



THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Tuesday, February 5, 1974

CONTENTS

	<i>Pages</i>
Starred Questions and Answers	[303
Leave of Absence	304
Information about the Conviction of a Senator	304
Adjournment Motion Re : The alleged inhuman treatment of certain persons—(Disallowed)	304—308
Adjournment Motion Re : Reported large-scale riots planned by Mujib Administration in so-called Bangladesh.—(Disallowed)	308—313
Messages from National Assembly Secretariat	313
Papers Laid before the House	313
The Centres of Excellence Bill, 1974—(Introduced)	313
The Foreign Exchange (Amendment) Bill, 1974—(Adopted)	313—327
The Workers' Welfare Fund (Amendment) Bill, 1974—(Referred to the Standing Committee)	327
The Income Tax Amendment Bill, 1974—(Adopted)	327—333

PRINTED BY THE MANAGER, PRINTING CORPORATION OF PAKISTAN PRESS, ISLAMABAD
PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price : Ps. 50

SENATE DEBATES
SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, February 5, 1974

The Senate of Pakistan met in the National Assembly Chamber, Islamabad, at ten of the clock in the morning Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

ALLOWANCE PAID TO EX-RULERS OF THE FORMER STATES

Mr. Chairman : Now, we take up questions.

DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on Monday, the 28th January, 1974).

17. ***Mr. Kamran Khan :** (Put by Khawaja Mohammad Safdar) Will the Minister for Interior, States, Frontier Regions and Kashmir Affairs be pleased to state the allowance paid to each *ex-ruler* of former State ?

Mr. Abdul Qaiyum : Originally, the rulers of former States were getting Privy Purses under agreements executed with them. With the promulgation of the Rulers of Acceding States (Abolition of Privy Purses and Privileges) Order, 1972 (P.O. No. 15 of 1972), the same amounts which they were getting as Privy Purse had been allowed to them as maintenance allowance for their life-time only with effect from 22-12-1971 under Article 5 of the said P.O. They are getting the following amounts per annum as maintenance allowance :—

1. <i>ex</i> -Ameer of Bhawalpur	..	..	..	Rs.	16,00,000
2. <i>ex</i> -Mir Khairpur	..	..	..	Rs.	10,00,000
3. <i>ex</i> -Khan of Kalat	..	..	..	Rs.	6,50,000
4. <i>ex</i> -Jam Sahib of Lasbela	..	..	..	Rs.	2,00,000
5. <i>ex</i> -Nawab of Mekran	..	..	..	Rs.	1,80,000
6. <i>ex</i> -Nawab of Kharan	..	..	..	Rs.	70,000
7. <i>ex</i> -Wali of Swat	..	..	..	Rs.	9,50,000
8. <i>ex</i> -Nawab of Dir	..	..	..	Rs.	3,75,000
9. <i>ex</i> -Mehtar of Chitral	..	..	..	Rs.	90,500

LEAVE OF ABSENCE

Mr. Chairman : Leave applications. There are certain leave applications before the House. Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai, Senator, has written from Madina asking for leave of absence for the current session of the Senate. Is the House prepared to grant him leave ?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : (Minister for Education, Law and Parliamentary Affairs and Provincial Co-ordination) Sir, what are the grounds given ? Whose application is this ?

Mr. Chairman : You want the grounds or the name ?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Name of the applicant.

Mr. Chairman : He is Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai, Senator.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Alright, we have no objection.

Mr. Chairman : Is the House prepared to grant him leave ?

Honourable Members : Yes.

Mr. Chairman : Leave is granted. Next gentleman is Haji Sayed Hussain Shah. He has sent me a telegram, saying that due to urgent domestic work, unable to attend the Senate sitting from 5th to the 7th February. "Kindly grant me leave." He has asked for leave for two days.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : It has been decided that in the matter of leave, the House should not be too lenient because otherwise the attendance is bad. What are the domestic reasons, we do not know. For the time being the application may be kept pending. This is our request.

Mr. Chairman : This should be kept pending. Do you all agree ?

Hon'able Members : Yes.

Mr. Chairman : Alright.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Sir, the attendance in the House is far more important than the domestic work. We are elected Members of the Parliament and the Members should realise that the Parliament work is of greater importance than the domestic work.

INFORMATION ABOUT THE CONVICTION OF A SENATOR

Mr. Chairman : There is another information to be given to the House. A certain Senator has been convicted and the Assistant Commissioner, Sarawan Mastung has sent a telegram, which reads :

"Chairman, Pakistan Senate, Islamabad. Sir, Mir Mahmood Aziz Kurd, Senator, sentenced to suffer five years R. I. under section 120-B (A) PPC. This is for kind information of your honour. Schedule conviction followed by post. Assistant Commissioner, Sarawan Mastung."

ADJOURNMENT MOTION RE : THE ALLEGED INHUMAN TREATMENT OF CERTAIN PERSONS

Mr. Chairman : Now, we take up adjournment motion, by Mr. Mohammad Hashim Ghilzai and Mir Abdul Wahid Kurd. They have given notice jointly of an adjournment motion.

Mr. Mohammad Hashim Ghzilai : Yes, Sir. I beg leave of the House for the adjournment of the House to discuss a definite matter of urgent public importance.

Mr. Chairman : You read the whole notice of the adjournment motion.

Mr. Mohammad Hashim Ghzilai : *Yes, Sir, I will read it.

“ I beg leave of the House for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance and recent occurrence, namely, (a) Mohammad Umar, s/o Gul Mohammad, (b) Abdul Qayum, s/o Mohammad Umar, (c) Abdul Qadir, s/o Ayubi ; all belonging to Mekran district, Baluchistan, were subjected to inhuman treatment, beaten up and their household belongings including wrist watches, taken away by Coastal Guard personnel.

Such uncalled for and inhuman treatment on the part of the Coastal Guard personnel against the law-abiding and helpless citizens of Pakistan have forced the inhabitants of village Kamp and Saman in Mekran district Baluchistan to migrate to Iran and seek protection there.

This incident has caused grave indignation and resentment amongst the public of Baluchistan in particular and that of Pakistan in general.”

Mr. Chairman : Yes. Any objection from the Government side to the admissibility or otherwise ?

Mr. Aziz Ahmed : *Sir, I could take a technical objection to this motion, to the alleged incident that took place on the 29th of December, and that the notice of adjournment motion was given on the 25th of January. I could say that this is not a matter of urgent importance or of recent occurrence or that it is not a matter of public importance but I would like to deal with this motion because I feel that the honourable Senators are being used by some—and in this particular case, by some criminals who appeared in the garb of innocent people, on the basis of false information that they have supplied to the honourable members. I do not blame them for taking up their cause but I would like to say that they are being misled, and in this particular case by the criminals, to raise this issue in this House as a matter of public importance. Sir, I would like to clarify the position that the honourable Senators' services are being misused by certain people ; in this particular case, by the so-called innocent people, the law-abiding and helpless citizens of Pakistan, to whom the honourable Senator referred in this motion but, in fact, they are the criminals. They were involved in an attack on the Coastal Guards at a place called Gadap when a launch was unloading smuggled goods and loading live-stock to be taken from Pakistan to presumably the Gulf Areas and a clash took place between the Coastal Guards and the smugglers, in the course of which two NCOs died. I hear no word of sympathy for them in this case as they killed the people doing their duty.

Two NCOs died, one JCO and three other ranks were wounded as a result of following the so-called innocent people whose names are Mohammad Umar and Abdul Qadir.

The houses of these Criminals were searched, watches, motor cycles, foreign cloth, blankets, carpets, etc., were recovered from them. These goods were confiscated. They would be produced before the court. These facts are known to the

*Speech not corrected by the honourable Member.

[Mr. Aziz Ahmed]

people. These people have posed before the honourable Senator as innocent and that they have been victimised by the Coastal Guards. The case is being registered with the court. It is totally false that migration to Iran has taken place. Only one of these murderers has crossed over to Iran. In view of these facts, the adjournment motion should be rejected. Before I conclude I would appeal to the honourable Senator and particularly those Members of the Opposition not to allow themselves to be misused by such people who supply them false information. I think this is something which they owe to themselves ; to their own dignity and that they make sure of the facts before they move an adjournment motion in this august House.

Mr. Chairman : Before I call upon the mover I would like to know for myself and for the information of the House two things :—

If I understand correctly that you deny the correctness of the allegation.

Mr. Aziz Ahmed : Yes, Sir, and I also oppose the motion.

Mr. Chairman : The second thing is, if I understand correctly, that the case has gone to the court.

Mr. Aziz Ahmed : It is being taken to the court. It should be there by this time.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : The case is under investigation because FIR has been filed. Two NCOs have died and this is a matter which is 'sub judica'.

Khawaja Mohammad Safdar : The case is being registered according to the honourable Minister.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : When two persons have died and persons have been caught smuggling livestock from this country—it is a cognizable offence.

Mr. Chairman : Mr. Ghilzai, the case put forward by Government is that apart from other technical objections they have raised this objection also that since some death has taken place, the matter has been reported to the Police and it is either under investigation or it is before the court. Secondly, they deny the correctness of your allegation. The so-called innocent people were, in fact, caught with smuggled goods. They further object that adjournment motion was delayed by four weeks. I would like you to enlighten the House on these points.

جناب محمد ہاشم غلزی : جناب چیئرمین ! جہاں تک اس بات کا تعلق ہے - یہ registered letter مجھے نیشنل عوامی پارٹی کے پریذیڈنٹ میر انضل خان کی طرف سے ملا ہے - وہ میرے پاس ہے اور وہ میں یہاں پر بھی لایا ہوں - وہ registered letter میرے پاس ہے - جس میں انہوں نے یہ کہا ہے کہ تمام allegation اور واقعات ہوئے ہیں - جس دن میرے پاس registered letter پہنچا اسی دن میں نے قرارداد پیش کر دی تھی - یہ چار تاریخ کو ہوا - اس کے بعد یہ ہاؤس دس دن کے لئے چھٹی پر چلا گیا - اس registered letter کے ساتھ ایک درخواست بھی ہے - جس میں یہی شکایت وہاں کے لوگوں نے Prime Minister کے پاس بھیجی ہے - ایک کاپی انہوں نے اس قسم کی مسٹر نکا خان کے پاس بھیجی ہے، جو کمانڈر انچیف ہیں - ایک کاپی انہوں نے گورنر کے پاس بھیجی ہے - ایک کاپی میرے پاس بھی آئی ہے - جب کاپی میرے پاس آئی اسی وقت میں نے تحریک التوا پیش کر دی تھی - جہاں تک اس بات کا تعلق ہے - جس وقت مجھے یہ کاپی ملی ہے - اسی وقت میں نے Adjournment motion دے دی تھی - اس کے بعد ہاؤس adjourn ہوا - جہاں تک اس بات کا تعلق ہے

اس بات کا تعلق ہے کہ allegation غلط ہے تو وہاں پر جس شخص نے مجھے لکھا ہے وہ نیشنل عوامی پارٹی کا صدر ہے۔ اس نے یہ بات دوسروں کو بھی لکھی ہے۔ یہ صحیح ہے کہ یہ واقعہ ہوا ہے یہ بھی صحیح ہے کہ یہ لوگ سامان اور کیمپ گڑوں کے لوگ ایران چلے گئے ہیں۔ یہ بھی انہوں نے صحیح لکھا ہے باقی یہ اس قسم کی...
جناب چیئرمین : یہ معاملہ زیر تفتیش ہے۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : لوگ گئے ہیں ایران کی طرف۔ وہاں لوگوں سے تحقیقات کی جا چکی ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہم ثبوت پیش کرنے کے لئے تیار ہیں۔ ان کے نام بھی اگر آپ فرما دیں تو ہم دے دیں گے۔ تو اس قسم کے حالات ہیں کہاں کہاں سے لوگ گئے ہیں۔ یہ جہاں تک مجھے لکھا گیا ہے تو وہ کہتے ہیں کہ چونکہ ان لوگوں کا تعلق نیشنل عوامی پارٹی سے تھا اور انہوں نے گذشتہ الیکشن میں
(قطع کلاسی)

جناب چیئرمین : یہ تو آپ تقریر فرما رہے ہیں۔ میں نے یہ آپ سے پوچھا ہے کہ واقعہ زیر تفتیش ہے یا نہیں ہے؟ آپ سب کچھ کہہ دیں گے۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : مجھے پتہ نہیں۔ مجھے انہوں نے لکھا نہیں کہ معاملہ زیر تفتیش ہے کہ نہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہمارے ساتھ ظلم ہو رہا ہے ہمارے گھروں اور سامان کو لوٹا جا رہا ہے۔ کوئی قانونی کارروائی نہیں کی جاتی۔

جناب چیئرمین : مسٹر غلزئی صاحب، ۲۹ دسمبر کو یہ واقعہ ہوا ہے۔ اس سے تو آپ انکار نہیں کر سکتے۔ یہ دوسرا معاملہ ہے۔ واقعہ جو کچھ بھی ہوا ہے، آپ نے فرمایا کہ کیسے ہوا۔ انہوں نے کہا ایسے نہیں ہوا، یوں ہوا۔ بہر حال دونوں کے درمیان کامن گراؤنڈ ہے اور یہ تو ۲۹ دسمبر کو معاملہ ہوا ہے ۲۵ جنوری کو پہلی دفعہ یہ تحریک التواء یہاں پر لانا چاہتے ہیں تو روں 71 کے مطابق لا سکتے ہیں۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : مجھے اطلاع ۲۵ جنوری کو ملی ہے۔

جناب چیئرمین : میں عرض کروں کہ Rule 71 کے Para 3 کے مطابق

it shall be restricted to a matter of recent occurrence.

وہ یہ نہیں کہتے۔ وہ کہتے ہیں کہ یہ معاملہ بہت نزدیک ترین واقعہ نہیں ہے بہت recent نہیں ہوا ہے اور اب آپ کو یہ اطلاع بھی نہیں دی۔ آپ تو ایک مہینے کے بعد اطلاع دی۔ Rules یہ کہتے ہیں کہ جونہی یہ معاملہ ہو آپ فوراً اطلاع دینا کریں۔ Session کے دوران ۲۹ دسمبر کے بعد بھی یہ معاملہ چلتا رہا ہے۔ یہ اہم اور ضروری معاملہ ہے۔ ان کو تو چاہئے تھا پیپر میں دیتے۔ Rules کسی کا انتظار نہیں کر سکتے۔ یہ کہتے ہیں کہ Rules hit نہیں کرتے۔ میں نے کہا ہے تو اس پر بات ہو سکتی ہے۔ ۱۲ کی شب کو آپ یہ واقعہ لائے ہیں ۱۵ جنوری کو چار ہفتے کے بعد۔ یہ میرے خیال میں کوئی معقول وجہ نہیں ہو سکتی کہ انہوں نے یہ اطلاع آپ کو دیر سے دی ہے۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : میں عرض کرتا ہوں کہ گوادر وہاں سے تین سو میل دور ہے اور وہاں پر disturbed حالات ہونے کی وجہ سے رجسٹرڈ لیٹر یہاں پہنچنے میں وقت لگتا ہے۔

جناب چیئرمین : اگر وہ ۲۵ دسمبر سے پہلے ایران جا سکتے تھے تو ان کے لیٹر کو یہاں پہلے آنا چاہیئے تھا پھر ایک دن لیٹ ہوتا ، دو دن ایک ہفتہ یہ وجہ درست نہیں ہے۔ دوسرے آپ کو اس سے انکار نہیں ہے کہ گورنمنٹ کی طرف سے کہا گیا ہے کہ یہ معاملہ زیر تفتیش ہے۔ لیکن آپ کہتے ہیں کہ وہ بے گناہ تھے۔ ان کے ساتھ ظلم ہوا ہے۔ گورنمنٹ والے کہتے ہیں کہ نہیں وہ جرائم پیشہ لوگ ہیں جرائم کرتے ہیں۔ پوسٹ گارڈز نے اپنے فرائض منصبی کی ادائیگی کے دوران جو کچھ بھی کیا وہ ٹھیک تھا۔ تو ایسے حالات میں جب تک آپ کے پاس معقول شہادت نہ ہو، مجبوراً گورنمنٹ والوں کا کیس accept کرنا پڑے گا اور یہ آج نہیں باون تریں سال سے یہی rule چلا آتا ہے۔ چنانچہ آل انڈیا اسمبلی میں ایسا ہی معاملہ پیش ہوا اور اس پر بحث ہوئی تو اسپیکر صاحب نے یہ رولنگ دی کہ جب تک گورنمنٹ کے کیس کے خلاف زبردست شہادت موجود نہ ہو تو اس کو accept نہیں کیا جا سکتا۔

A member desired to move adjournment of the House to discuss forcible occupation by the military of a Muslim Eidgah in the Central Provinces. After hearing Government Member, the President said that the Government denied the correctness of the facts stated in the motion, and he had to accept Government Member's statement unless there was any proof to the contrary. He, therefore, disallowed the motion.

غلزئی صاحب گورنمنٹ والوں نے انکار کر دیا ہے۔ ان تین وجوہ کی بناء پر :-

نمبر ۱ - کہ آپ نے چار ہفتے کے بعد یہ تحریک التواء پیش کی ہے۔

نمبر ۲ - یہ زیر تفتیش ہے۔

نمبر ۳ - حکومت نے انکار کر دیا ہے کہ ایسا واقعہ ہوا ہی نہیں۔

ان واقعات کے پیش نظر مجھے مجبوراً آپ کی Adjournment Motion کو

disallow کرنا پڑا ہے۔

Here there is another adjournment Motion by Khawaja Mohammad Safdar Sahib.

ADJOURNMENT MOTION RE : REPORTED LARGE-SCALE RIOTS PLANNED BY MUJIB ADMINISTRATION IN THE SO-CALLED BANGLADESH

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the BBC quoting "Guardian" correspondent in Dacca, has reported, that the Mujib Administration is planning large scale riots between Bengalis and non-Bengalis after the departure of 80,000 non-Bengalis to Pakistan. The reason for such riots is said to be that the Mujib administration wants no non-Bengalis in the so-called Bangladesh.

This news discloses the failure of the Federal Government to ensure the safety of the lives and properties of the non-Bengalis in the so-called Bangladesh during the Delhi Agreement talks. This news published in the Pakistan Times of 2nd February, 1974 has greatly perturbed the public of Pakistan.

Mr. Aziz Ahmed : Sir, we have no information that the Mujib Government is planning these riots—large-scale riots. We will certainly look into this particular news item. But we do not necessarily regard every item which appears in the “Guardian” to be correct. I should be very surprised if this news is true, because during the Delhi talks it was quite clear to me as we moved towards an agreement that the Government intended to close this chapter, this chapter of repatriation of Bengalis to East Pakistan, all non-Bengalis who are eligible, only to those non-Bengalis who are eligible to come to Pakistan under the Agreement, for them to come to Pakistan, and for the prisoners of war to be repatriated. It was quite evident that the desire to close this chapter had, on the part of Bangladesh, on the part of Sheikh Mujibur Rahman in particular, had facilitated the reaching of this Agreement. Now I cannot imagine the same Sheikh Mujibur Rehman wants to reverse that process of normalisation and reconciliation to which he quite evidently gave full support during the Delhi talks where the Agreement was reached. I would take these things with the greatest reservation. I do not think it is correct ; but we will not let the matter rest there. We will investigate it.

Khawaja Mohammad Safdar : And take appropriate action.

Mr. Aziz Ahmed : Appropriate action is not the duty of the Federal Government of Pakistan and to see that the citizens of Bangladesh with their lives and properties are protected ; is their responsibility. We cannot possibly sitting here ensure the safety of those people who are residents and citizens of Bangladesh. We can only ensure that our negotiations towards a settlement of all outstanding problems with Bangladesh proceed satisfactorily towards reconciliation and normalisation of the situation. That is what we are doing. That is what it is still going on ; as you see the three-way repatriation—repatriation of prisoners of war to Pakistan, Bengalis to East Pakistan (Bangladesh) and non-Bengalis eligible to come here. As that proceeds, that in itself is a tangible evidence that the process is underway. I see no reason how it can be reversed ? Why should we apprehend that it is or will be reversed ? We cannot go and secure the lives and property of those who live in Bangladesh.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : *I have got a legal objection. Let us presume that as usual the honourable Member from the Opposition Benches swears by the reports of the “Guardian” which is their Bible, because let us put this way that they swear by the reports appeared in the “Guardian”, so it must be correct. It is nothing but inferential and contains inferences. This matter is nothing but an inference. It is nothing but a presumption. You cannot raise matters on presumptions and inferences by adjournment motions. They are hit by Rule 71(g), specifically hit as to what is likely and what is in the mind of Sheikh Mujib.

(INTERRUPTION)

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Kindly tell the gentleman not to insist on discourtesy. You have given me the floor and not him. I am not here by fraud, but by virtue, and he should hear me. I have got everything under the rules and there is nothing personal.

*Speech not corrected by the honourable Minister.

[Mr. Abdul Hafeez Pirzada]

If he can read the mind of Shaikh Mujibur Rahman, if he is so close to Shaikh Mujibur Rahman, we are not, this House is not. This is nothing but inferential. May be he has had a secret and telepathic message from Shaikh Mujibur Rahman. It is an inference. Unless there is something definite, specific and concrete, you cannot bring an adjournment motion. This is the rule.

Mr. Chairman : Khawaja Sahib, apart from other points or arguments and reasons and grounds which you have, I would like you to address yourself to two main points. You can argue.

خواجہ محمد صفدر : جب آپ بات کر رہے ہوں تو میرے لئے بیٹھ جانا ضروری ہے۔

Mr. Chairman : Particularly with regard to two points—One, how the Federal Government is responsible for the acts of Shaikh Mujibur Rahman and how they can ensure the safety of the lives and properties of the non-Bengalis under the present conditions. No. 1 this is the point I would like you to address yourself.

No. 2—rule 71-(j) says that an adjournment motion shall not deal with a hypothetical case. A thing which has not yet taken place, has not occurred and it is only contemplated or it is presumed or it is likely to happen in some distant future—so these are the two points I would like you to satisfy the House about.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! محترم وزیر قانون صاحب نے اعتراض فرمایا ہے کہ یہ میری تحریک التواء قاعدہ نمبر ۱ کے ذیلی قاعدہ (جی) کے مطابق نہیں ، بلکہ اس کے خلاف ہے اور یہ (جی) اسی طرح پڑھا جائے گا۔ مجھے یقین تھا کہ وہ میری تحریک التواء پر بحث کریں گے۔ میں نے اس کا نتیجہ نکالا ہے کہ It shall not contain arguments میں نے کوئی Ironical expressions استعمال نہیں کئے میں نے کوئی defamatory statement استعمال نہیں کیا۔ یہ کسی کی ذاتی حیثیت کے متعلق نہیں ہے۔ خواہ یہ شیخ مجیب الرحمن ہوں یا کوئی اور ہو۔ اس لئے محترم وزیر قانون کا یہ کہنا کہ ۱ (جی) قاعدہ، deny کرتا ہے اور میری یہ تحریک التواء غلط ہے درست نہیں باقی رہی ان کی بات کہ شیخ مجیب الرحمن ہیں۔ جناب والا! دعوے تو یہ کرتے ہیں۔ ہم تو ان کے خلاف ہیں۔ ہمارے دوست ان کا نام تو ہم لینے کے خلاف ہیں۔

Mr. Abdul Qaiyum Khan : The Honourable Law Minister did not refer to 71(g) but he referred to 71(j).

Khawaja Mohammad Safdar : I think the Law Minister referred to 71(g).

Mr. Abdul Qaiyum Khan : The relevant clause is 71(j) which says that it shall not deal with a hypothetical case. This is purely a figment of imagination.

Khawaja Mohammad Safdar : Mr. Chairman has referred to it. I am coming to that.

Mr. Chairman : The Law Minister mentioned rule 71(g). I wanted him to refer to 71(j).

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : You cannot go outside the language. In adjournment motions, you cannot bring extraneous matters. You have to look at the language of the adjournment motion itself because if you start importing outside material there will be no limit to it. We will go on and on, arguing. Kindly read the adjournment motion, what my friend has said. It is some hypothetical case, inferential case, what the holy Guardian has said as to what Shaikh Mujibur Rahman intends to do and what his designs are. My friend has to satisfy the Chairman that it is not an inferential matter, and how it is not hit by rule 71(g).

Khawaja Mohammad Safdar : I have already argued that. I am not going to repeat it.

جناب چیئرمین ! چونکہ وزیر مملکت مسٹر عزیز احمد نے سیری تحریک التواء کے متعلق جواب میں فرمایا ہے۔ تو مجھے اس بات سے مسرت ہوئی ہے کہ انہوں نے وعدہ فرمایا ہے کہ وہ اس مسئلے کی تحقیقات کریں گے۔ اگر ان کی یہ رائے ہے کہ یہ خبر غلط ہوگی تو مجھے خوشی ہوگی۔ اگر یہ خبر غلط ثابت ہو تو مجھے خوشی ہوگی۔ مگر جواب میں ان کی جس بات سے میرا اختلاف ہے وہ یہ ہے کہ وہ یہ کہتے ہیں حکومت بے بس ہے۔ اس سے ہم انکار نہیں کر سکتے۔ سیری ان کی خدمت میں گزارش یہ ہے کہ جیسا کہ میں نے اپنی تحریک التواء میں عرض کیا ہے کہ یہ دہلی معاہدہ کے تحت جو غیر بنگالی اور نام نہاد بنگلہ دیشی ہیں۔

Sardar Mohammad Aslam : Point of order. There was a technical objection by the Law Minister and the honourable Member has not answered that technical objection that it is inferential and hypothetical. The honourable Member is going into the facts of the adjournment motion.

Mr. Chairman : Khawaja Sahib, first you have to establish that the report of the correspondent from Dacca quoted by Guardian is correct. This is the first point you have to satisfy the House about that the allegations made there are correct that Shaikh Mujibur Rehman has said that he is setting non-Bengalis against the Bengalis. Supposing this is correct, what about my objection under rule 71(j) that it shall not deal with a hypothetical case. Riots have taken place, Shaikh Mujibur Rahman has not declared this that he was going to turn out or take any action against the non-Bangalis. It is contemplated and it is intended in some distant future that something is likely to happen. So this becomes a hypothetical question and being a hypothetical question it is hit by (j) of Rule 71. You first say about these two things. First, what you say is correct or what the Guardian has said is correct and No. 2—this is hypothetical and how you can bring this in for discussion in the form of an adjournment motion.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! آپ کے اعتراض کے متعلق میں عرض کروں گا کہ مجھے اس سے اختلاف کرنا ہوگا۔ یہ خبر ہمارے اخباروں میں چھپی ہے۔ پاکستان ٹائمز میں چھپی ہے۔ بی بی سی نے اس کو Broadcast کیا ہے۔ بی بی سی کے حوالے سے یہ خبر اس اخبار میں چھپی ہے۔ میرے پاس ان کے علاوہ اور کون سے ذرائع ہیں جن سے اس کی صحت یا نا صحت کا پتہ چل سکے اور میں انکار کر سکوں؟ اگر گورنمنٹ اس سے انکار کرنا چاہتی ہے کہ یہ خبر بے بنیاد ہے 'غلط ہے' تو پھر گورنمنٹ کا کیس مضبوط ہو جائے گا اور رول کے تحت یہ تحریک نامنظور ہو جائے گی۔ آپ ثابت کریں کہ یہ بات غلط ہے تو پھر آپ کا کیس مضبوط ہو جائے گا۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

سٹر عزیز احمد نے اپنی تقریر میں اس دعوے کو deny نہیں کیا۔ انہوں نے اس سے انکار نہیں کیا۔ البتہ اس خواہش کا اظہار کیا ہے۔ کہ ایسا نہیں ہو سکتا۔ ایسا ہونا چاہیئے۔ یہ بحث کی بات نہیں۔
جناب چیئرمین اگر یہ ثابت کر دیں تو میں deny کر دوں گا۔
جناب چیئرمین : وہ deny کریں یا نہ کریں۔ آپ نے رول کے مطابق کام کرنا ہے۔

An adjournment motion shall be restricted to a matter of recent occurrence. What thing has occurred ? Has anything taken place ? What has occurred ?

It must be a matter of recent occurrence. We are only concerned with the adjournment motion brought before this House which means adjournment of the business of the House to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence.

پبلک Importance اور recent occurrence ابھی تو ہوا نہیں ہے۔ آپ گورنمنٹ سے کہیں۔ آپ نے فرمایا ہے کہ شیخ مجیب الرحمن کے ارادے یہ ہیں کہ وہ آئندہ بنگالی و نان بنگالی کو لڑائیں گے۔ آج نہیں لڑائیں گے۔ ممکن ہے یہ صحیح ہو۔ ممکن ہے یہ غلط ہو۔ آپ اس کو پبلک میں اچھا لگتے ہیں۔ باہر لعن طعن کر سکتے ہیں۔

A matter of urgent public importance is an occurrence which has taken place recently. You have got every right and whether the Government denies or accepts it, I would allow you to move the adjournment motion, provided it is a matter of urgent public importance and the occurrence has taken place. You are within your rights to move such an adjournment motion. But my objection is that apart from the Government's case, no occurrence has taken place ; and secondly, according to rule 71(j) you cannot move an adjournment motion about a hypothetical case. It must be an occurrence which has taken place. Occurrence mean what has occurred and acutally a thing has taken place and secondly, it should not be hypothetical. You satisfy me on these two points.

جناب نعمت اللہ خان : جناب چیئرمین یہ بڑی simple سی بات ہے۔ یہ کہنا درست نہیں ہے۔ وزیر تملکت نے کہا ہے کہ insu کہہ کر نہیں گے۔ خواجہ صاحب زیادہ نہیں کہہ سکتے ہیں۔ وہ یہ ہمدردی سے کہہ رہے ہیں۔ باقی ان کا یہ خیال نہیں ہے۔

Mr. Chairman : Are you on a point of order or you just wanted to speak on the adjournment motion which has not yet been admitted.

جناب نعمت اللہ خان : جناب والا پوائنٹ clear ہے۔ خواجہ صاحب اس پر زیادہ insist نہیں کرتے ہیں کہ یہ hypothetical کسی آرڈر کے تحت نہیں لا سکتے ہیں۔ انہوں نے بتایا ہے کہ انہیں ان کے ساتھ ہمدردی ہے ہم ان سے ہمدردی کر سکتے ہیں۔ Delhi Agreement میں دیکھیں۔ میرا خیال ہے کہ خواجہ صاحب اب زیادہ insist نہیں کریں گے۔

Mr. Chairman : Without trying to curtail your right to speak on this adjournment motion, I would only draw your attention that the time is over.

Khawaja Mohammad Safdar : I bow before your order. As you please, Sir. I have got no objection.

MESSAGE FROM NATIONAL ASSEMBLY SECRETARIAT

Mr. Chairman : There are two messages from the Secretary of the National Assembly to the Secretary of the Senate Secretariat. One message is: "In pursuance of Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly, 1973. I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Income Tax Amendment Bill 1975 on the 28th of January 1974. A copy of the Bill is transmitted herewith. Kindly acknowledge receipt."

This is one message.

There is another similar message from the Secretary of the National Assembly to the Secretary of the Senate Secretariat. "Sir, in pursuance of Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly, 1973, I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Atomic Energy Commission Bill, 1974, on the 28th January 1974. A copy of the Bill is transmitted herewith. Kindly acknowledge receipt."

PAPERS LAID BEFORE THE HOUSE

Now we take up legislative business. One paper is to be laid before the Senate. Dr. Mubashir Hassan.

Dr. Mubashir Hassan : Sir, I lay before the Senate a copy of the Finance Division Notification No. S.R.O. 1759(I)/73, dated the 19th December, 1973, regarding amendments to the Public Debt (Central Government) Rules, 1946 as required by sub-section (3) of Section 28 of the Public Debt Act, 1944.

THE CENTRES OF EXCELLENCE BILL, 1974

Mr. Chairman : Now we take up legislative business, Item No. 4., Mr. Abdul Hafeez Pirzada.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : I beg to introduce a Bill to provide for the establishment of centres of excellence in the universities for conducting high-level teaching and research [The Centres of Excellence Bill, 1974].

Mr. Chairman : The Bill stands introduced.

Now item No. 5—Dr. Mubashir Hassan.

THE FOREIGN EXCHANGE PREVENTION OF PAYMENTS
(AMENDMENT) BILL, 1974

Dr. Mubashir Hassan : Sir, I beg to move :

That the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once."

Mr. Chairman : Motion moved :

“That the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.”

Khawaja Mohammad Safdar : Point of order, Sir,

جناب چیئرمین ! میں آپ کی توجہ آرٹیکل نمبر ۲۶۸ کی سب آرٹیکل نمبر ۲

کی طرف دلاتا ہوں۔ حضور والا اس کے الفاظ یہ ہیں۔ (2) sub-article I am reading

Mr. Chairman : Read from the beginning.

Khawaja Mohammad Safdar : Should I read it from the beginning ?

Mr. Chairman : Yes.

Khawaja Mohammad Safdar : “Except as provided by this Article, all existing laws shall, subject to the Constitution, continue in force, so far as applicable and with the necessary adaptations, until altered, repealed or amended by the appropriate Legislature.”

Sub-article (2)—and this is relevant for my purpose—“The laws specified in the Sixth Schedule shall not be altered, repealed or amended without the previous sanction of the President.”

جناب والا ! اس Article 268 (Part 2) کے تحت قوانین کی اسوقت ترمیم نہیں کی جا سکتی ہے جب تک کہ اس سلسلے میں President کی پیشگی اجازت حاصل نہ کر لی جائے۔ محترم جناب وزیر خزانہ نے یہ قانون یہاں پیش کیا ہے جسکا نام ہے۔ The Foreign Exchange Prevention of Payments (Amendment) Bill, 1974. اس کے ذریعہ دور رس تبدیلیاں مارشل لاء Regulation جس کا ذکر میں نے ۶ Schedule میں آپ کے سامنے پیش کیا تھا عمل میں آئیں گی۔ تبھی یہ بات زبانی نہیں کر رہا ہوں بلکہ Original Act 1972 کی روشنی میں کر رہا ہوں جس میں یہ ترمیم پیش کی جا رہی ہے۔

جناب چیئرمین : آپ اس کو amend کر رہے ہیں۔
Which the Finance Minister seeks to amend.

Khawaja Mohammad Safdar :—Item, Schedule 6, Yes Sir, the Foreign Exchange Repatriation Regulation, 1972.

Yes sir. I refer you, sir, to Act No. 22 of 1972, which is the original Act and to which this amending Bill has been introduced in his House and the honourable Finance Minister has proposed for its consideration in the House today. Have you got it, sir?

Mr. Chairman : Yes, I got it, Act No. 22 of 1972.

Khawaja Mohammad Safdar : May I refer you to Section 2 of that Act ?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Which item are you referring to in Schedule

BILL, 1974

Mr. Chairman : He is referring to item 10.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : This is Foreign Exchange Repatriation Regulation, 1972, not Prevention of Payment.

Khawaja Mohammad Safdar : That is quite right. You have followed it now, I suppose.

Mr. Chairman : The same objection has been raised by the Law Minister.

Khawaja Mohammad Safdar : Let me finish.

Mr. Chairman : That I want to know for information, you make me wiser, are you referring to the Foreign Exchange Repatriation Regulation 1972.

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, sir.

Mr. Chairman : Now if that Regulation is being amended then according to Act No. 22, which you have quoted, you tell me...

Khawaja Mohammad Safdar : That is I am going to tell you, sir. I refer you to Section 2 of that Act.

تو بیان واضح طور پر کیا گیا ہے۔ اگرچہ اس میں کچھ بھی ہو لیکن اس قانون کو repeal نہیں کیا جا سکتا۔ اسے منسوخ نہیں کیا جا سکتا ہے۔ جب تک President صاحب کی اجازت حاصل نہیں کی جاتی ہے۔ جسکا میں نے Section 2 پڑھا ہے اس قانون کے اندر آپ مزید ترمیم کرنے میں یہ ترمیمی بل اس میں ہے اور ترمیم کے اندر یہ چیزیں ہیں۔

This Act may be called the Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Act, 1974. It shall come into force at once and shall be deemed to have taken effect on the 10th Day of March, 1972.

اس میں تو یہ ترمیم آگئی ہے کہ اس کا اطلاق Retrospective effect سے ہو گا۔ دوسری ترمیم یہ ہے کہ جو ہم 6(A) میں لا رہے ہیں اگر آپ اس کو ملاحظہ فرمائیں ۱۰ م کو تو آپ اس میں دیکھیں گے کہ جن لوگوں کو یہ کہا گیا تھا کہ آپ اپنا زرمبادلہ جو آپ نے بیرونی ممالک میں رکھا ہوا ہے واپس لے آئیں تو یہ رعائتیں دی جائیں گی اور اس سلسلے میں گورنمنٹ نے یہ categorically وعدہ بھی کیا تھا جس میں پہلی چیز یہ ہے،

“Any person who holds outside Pakistan, otherwise than under any specific or general authorisation of the State Bank of Pakistan, any foreign exchange, howsoever acquired, shall declare it on or before the 15th February, 1972, to the State Bank in such form as the State Bank may specify. The person declaring foreign exchange under sub-paragraph (1) shall repatriate it to Pakistan on or before the 25th day of February, 1972, through an authorised dealer in foreign exchange. A bonus of forty-five per cent shall be allowed by the State Bank of Pakistan on the foreign exchange repatriated under sub-paragraph (2). The rupee equivalent of any amount repatriated under sub-paragraph (2) shall not be chargeable to any tax to which it would, but for this Regulation, have been liable. Whoever makes a full and true declaration of foreign exchange under paragraph 3 shall not be required to disclose how he acquired it” and so on and so forth.

[Khawaja Mohammad Safdar]

لیکن جناب والا - اب ہم کیا کر رہے ہیں کہ جن کے سامنے ہم نے حتمی وعدہ کیا تھا کہ جو لوگ Foreign Exchange دوسرے ممالک سے لائیں گے وہ ان کو واپس کر دیا جائے گا اور اس پر ۵ فیصدی بونس بھی دیا جائے گا۔ Foreign Exchange کے عوض جو روپیہ وہ بتا رہے ہیں تو ہم اس قانون کے ذریعہ ان کو یہ اختیارات دیتے ہیں کہ وہ اسٹیٹ بینک سے اس Foreign Exchange کے عوض روپیہ واپس لے لیں۔ اسی طرح سے جناب والا! ہم نے یہ بھی گزارش کی تھی کہ اس Amendment Bill کے ذریعے جہاں ہم ترمیم کر رہے ہیں ۱۹۷۲ ایکٹ میں تو اس سلسلے میں یہ گزارش کروں گا کہ اس ضمن میں یہ ایوان Competenti نہیں ہے جب تک کہ صدر مملکت سے اس سلسلے میں پیشگی اجازت نہ لی جائے۔

Am I clear ?

Mr. Chairman : Yes you are clear. Suppose if they seek to amend the Foreign Exchange (Repatriation) Regulation 1972, the sanction of the President to amend this Regulation is necessary. Your point is that sanction of the President is necessary if they seek to amend this Regulation. Now let me hear them whether they concede to your objection or oppose it. To put it in one word, you mean to suggest that by bringing this Bill they seek in fact to amend the Regulation, which under Article so and so cannot be amended without the sanction of the President, the President's sanction is necessary.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : The objection is erroneous and I oppose the point which has been raised. I would like to make it absolutely clear that this Bill has been approved by the Federal Cabinet and brought to the notice of the President in accordance with...

(Interruptions by Khawaja Mohammad Safdar).

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Please tell this gentleman not to interfere. He does not have the courtesy to listen to anyone else. Have you been in the Assembly or have you forgotten that you were ever in the Assembly before? No one interferes when he speaks. Is he sitting in the Senate of Pakistan or is he sitting in Motchi Gate?

Mr. Chairman : Will you kindly address him through the Chair?

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : There you can speak. There you can make political speech. This is Senate of Pakistan. If you will interfere afterwards than I will retaliate, then you would not like.

Mr. Chairman : Please address me.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Why is he talking? This is against the decorum of the House to speak like this. Does he not know that? He is violating the rules of the House.

Mr. Chairman : He has been told not to do this.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : I was submitting that the protection under Article 268 is given to certain laws which have been specified in the Sixth Schedule. The law which has been specified in the Sixth Schedule is Repatriation of Foreign Exchange Regulation 1970. Therefore, if there is any direct amendment to the Repatriation of Foreign Exchange Regulation, consent of the President would be necessary. Even if you talk about the consent of the President being necessary

you have to look at the spirit of the Constitution and not the letter of the Constitution. Under the Constitution, President has to act on the advice of the Federal Government, that is, the Prime Minister, the Chief Executive. This Bill was approved by the Federal Cabinet presided over by the Prime Minister and in accordance with the provisions of the Constitution where the President has to be kept informed the President was kept informed. The Bill went to him and there was no opposition from the President and there could not be constitutionally because he cannot exercise any power under this Constitution against the wishes of the Prime Minister. This is the position. If you look at the spirit of the Constitution, there is no defect whatsoever. But that is, presuming that this is a Bill which has been introduced to amend the Repatriation of Foreign Exchange Regulation 1972, that is not the case. Sir, Act No. XXII of 1972, without amending, altering or repealing the Repatriation of Foreign Exchange Regulation made some substantial provisions in its body and this was section 2 of Act No. XXII of 1972, which has been passed by the National Assembly of Pakistan and is already on the Statute Book. That provided :

“ Notwithstanding anything contained in the Foreign Exchange Repatriation Regulation, 1972 (MLR 104), as contained in force by Article 280 of the Interim Constitution of the Islamic Republic of Pakistan, the State Bank of Pakistan may, and if so required by the Federal Government by order in writing shall, direct—

(a) an authorised dealer in foreign exchange through whom any person has repatriated any amount of foreign exchange to Pakistan in pursuance of the said Regulation ; or

(b) any other person with whom the whole or part of the rupee equivalent of the amount so repatriated and other amount payable in respect of such repatriation is or has been deposited with the State Bank, within the time specified by it, the amount representing the aggregate of the rupee equivalent of the amount so repatriated and any other amount payable in respect of such repatriation or, as the case as may be, the part thereof so deposited. ”

Now, this is the substantial provision made, an overriding provision made in an Act which has been passed by the National Assembly of Pakistan under the Interim Constitution and which continues to be a law under this very Article 268 to which reference has been made by my honourable friend from the Opposition benches. What we are doing is that we are making amendment in this Bill. How is it an amendment in the protected law in the Sixth Schedule ? He is not raising any objection to 1972 Act which has been protected by the Constitution itself under Article 268. A new section is being added here to this Act. How is it an amendment of the Repatriation of Foreign Exchange Regulation. That was a transitional matter. The moment repatriation was made, the matter was closed. We have given it protection that nobody could undo the reform because it was the reform at that time. What does the present Bill provide ? The Bill seeks to add only one section to the 1972 Act to the Repatriation of Foreign Exchange Regulation, that is, Martial Law Regulation 104 of 1972. It says :

“ *Insertion of new section 6-A, Act XXII of 1972.*—In the said Act, after section 6, the following new section shall be inserted, namely :—

‘ *6-A. Validation.*—All directions or instructions issued by the State Bank of Pakistan from the date of the commencement of this Act till the 25th day of September, 1972, to any person or authorised dealer in foreign exchange as specified in clauses (a) and (b) of subsection (1) of section 2 of the said Act to withhold payment to any

[Mr. Abdul Haz Pirzadafce]

person of any amount repatriated under the Foreign Exchange (Repatriation) Regulation, 1972, and of any amount payable in respect of such repatriation, shall be deemed to have been validly issued under this Act.”.

All that this Bill seeks to do is to validate certain administrative actions taken by the State Bank of Pakistan from the day of the passing of Regulation 104 of 1972 and the passing of the Act on the 25th September, 1972, because during this period the State Bank of Pakistan in order to protect the economic interest of Pakistan and to get hold of this foreign exchange which has been repatriated as a result of the reform announced by the then President of Pakistan, the present Prime Minister of Pakistan certain administrative actions were taken by the State Bank of Pakistan giving direction to certain dealer not to part with the foreign exchange which has come into their possession or custody. All that this Bill seeks to do is to give protection retrospectively to those administrative actions that were taken. There was no question of making alteration or modification in the Foreign Exchange (Repatriation) Regulation of 1972. This is a frivolous objection that has been raised. It has been raised in order to impede the task of the Senate to pass this law which has already been passed by the National Assembly of Pakistan.

Mr. Chairman : Khawaja Safdar, do you want to exercise your right of reply. I think, you want to exercise your right of reply ?

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Be brief.

Khawaja Mohammad Safdar : I shall be brief, Sir.

جناب چیئرمین! وزیر قانون صاحب نے بعض مسائل کو الجھا دیا ہے لیکن جو کچھ میں نے ایوان کے سامنے پیش کیا ہے اس میں کوئی برائی نہیں ہے۔ اور یہ صدر مملکت کی اجازت لے کر کوئی ایسا قانون یہاں لے آئیں تاکہ یہ پاس ہو جائے جناب والا مجھے اجازت ہے؟

جناب چیئرمین : جی ہاں۔

خواجہ محمد صفدر : شکریہ۔ جناب والا! محترم وزیر قانون نے کچھ متضاد سی باتیں کہیں ہیں۔ کسی وقت وہ یہ کہتے ہیں کہ مارشل لاء ریگولیشن نمبر ۱۰ ختم ہو چکا ہے۔ اور ان کے الفاظ یہ ہیں :

The matter is closed.

جناب والا! ان کے الفاظ سے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ منسوخ ہو چکا ہے۔ حالانکہ کہ یہ منسوخ نہیں ہوا اور دوسرے لمحہ انہوں نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ ہم زیر بحث مسودہ قانون کے ذریعے سے اس میں کوئی ترمیم نہیں کر سکتے ہیں۔ جناب والا! یہ تضاد بیانی وزیر قانون صاحب کو ہی بھانی ہے۔ کم از کم میں تو یہ سمجھنے سے قاصر ہوں اور اس کے بعد انہوں فرمایا ہے کہ

Notwithstanding any thing contained in such and such enactment

BILL, 1974

ایکٹ نمبر ۲۲ - ۱۹۷۲ء میں ہم ترمیم کر رہے ہیں - میں نے اس ایکٹ نمبر ۲۲ کا Section No. 2 آپ کے سامنے پڑھا ہے - جس میں واضح طور پر لکھا ہوا ہے - Which one not in consonance یہ محض اس لئے استعمال کیا جاتا ہے کہ یہ ایک آرڈر ہے - اس کی enactments, repeal کر کے conflict پیدا کرتے ہیں وہ repeal سمجھا جاتا ہے - میں سمجھتا ہوں کہ میں نئی enactment وزیر قانون صاحب کو پیش نہیں کر رہا - وہ جانتے ہیں اس کے بعد انہوں نے اس قانون کے ذریعہ سے اس ریگولیشن نمبر ۱۰۴ کو amend کر دیا ہے - وہ مانتے ہیں اور اب ہم اس ایکٹ نمبر ۲۲ کو مزید amend کر رہے ہیں - یعنی اس amendment کے ذریعے ہم پھر مارشل لاء ریگولیشن نمبر ۱۰۴ میں بالواسطہ طور پر ترمیم لا رہے ہیں -

اب محترم وزیر قانون نے ارشاد فرمایا ہے کہ ان کی روح کو دیکھنا چاہیے - الفاظ کو نہیں دیکھنا چاہیے - مجھے یہ بات سن کر افسوس اور دکھ ہوا ہے - ہمیں آئین کے الفاظ اور روح دونوں پر عمل کرنا چاہیے - میں جانتا ہوں کہ موجودہ صدر محترم یا جو بھی اس آئین کے تحت صدر محترم ہیں وہ وزیر اعظم پاکستان کی مرضی و منشاء کے بغیر کوئی قدم نہیں اٹھا سکتے - میں جانتا ہوں - تھوڑا سا مطالعہ میں نے بھی کیا ہے - میں یہ بھی جانتا ہوں اگر وزیر اعظم صاحب جناب صدر محترم کی خدمت میں لکھیں گے کہ اس کی منظوری دی جائے تو وہ آئین کے تحت پابند ہیں کہ وہ اس کی منظوری دیں - میں نے technical issue raise کیا ہے - اگر منظوری دی ہوتی ہے تو اپنے ایوان میں پیش کیا جائے تاکہ میرا اعتراض رد ہو جائے اور اگر نہیں منظوری دی، تو آئین کے تحت منظوری دینا ضروری ہے - میں اس سے زیادہ بات نہیں کرنا چاہتا -

Mr. Chairman : Khawaja Sahib, the laws specified in Schedule Six shall not be altered, repealed or amended without the previous sanction of the President and then you drew my attention to the Schedule, item 10, that the Foreign Exchange Repatriation Regulation, 1972, is covered by this Schedule. This is one of the laws which cannot be amended, repealed or changed without the previous sanction of the President. Now, they have introduced the Foreign Exchange (Prevention of Payment) Act, 1972 for the consideration of the House. I see that this Foreign Exchange Repatriation Regulation is not being amended, the Bill which they have now brought before the House is a separate piece of legislation and it does not directly repeal this Foreign Exchange (Repatriation) Regulation, 1972, which, according to you, is covered by Article 268, clause (2). But they are not going to amend this clause. That is a separate piece of legislation. So, for the time being, I rule out of order your objection.

Dr. Mubashir Hasan : Sir, before I say a few words about the Bill, I would put before you the difficulties that we face, how on simple matters the efforts of the Government to bring the culprits to book, the efforts of the Government to take account from those who have taken money of Pakistan out, and have kept this money out and that how these efforts are being thwarted through the democratic process. Sir, this is not the proper democratic process, this is not the spirit of the democratic process. Sir, this Bill was brought before the Senate and at that time the honourable Members objected that it should go to the Standing Committee. This Bill was taken to the Standing Committee and the honourable Member who has taken this objection was also present. All the points raised by the honourable Member and his other friends of the Opposition and also the

[Dr. Mubashir Hasan]

explanation sought by our own Members were explained in full detail and this Bill was unanimously recommended to be passed by this Standing Committee of Finance. Now, Sir, objections are being raised so that the Bill could not be passed. Sir, a certain money was taken out of Pakistan, and that money was taken illegally and that money did not belong to the persons who had taken it out. Under Article 104 and Article 105 they brought the money back and they wanted that since this money has been brought back, the foreign exchange also should be given to them. The State Bank said that pending the decision of the money, we will not pass on this money to you. Sir, this clause to amend the Foreign Exchange Regulation is simply to validate the orders passed by the State Bank of Pakistan in connection with cases where money does not really belong to the persons who had taken it out. This is a simple amendment and it is in the interest of the country, it is in the interest of bringing back foreign exchange to Pakistan and so I recommend that the House should adopt this Bill.

خواجہ محمد صفدر* : جناب چیئرمین ! سیری رائے میں ہماری گورنمنٹ کا ذہن

اس امر کے متعلق واضح نہیں کہ وہ کیا کرنا چاہتی ہے۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ انہوں نے پہلے مارشل لاء ریگولیشن نمبر ۱۰۴ اس زمربادلہ کے متعلق جو کہ بعض افراد نے خلاف قانون خلاف ضابطہ مجرمانہ طور پر اپنے ملک سے باہر کہیں رکھا ہوا تھا۔ میں اس کی طرف بعد میں آؤں گا کہ انہوں نے ۱۰۴ MLR کے تحت کیا کچھ رعایتیں دینے کا وعدہ کیا۔ وہ چھوڑتا ہوں۔ یہ پانچ جنوری ۱۹۷۲ء کو جاری کیا۔ اس کے بعد اس مارشل لاء ریگولیشن میں ایک بار ترمیم کی گئی جو مارشل لاء ریگولیشن کے تحت معیاد تھی کہ اتنے عرصے میں زمربادلہ واپس لایا جائے۔ اس میں ایک بات کا اور اضافہ کر دیا۔ ایک بار پھر اس میں ترمیم کی گئی۔ یہ میں گورنمنٹ کی ناپختہ کاری کی بات کر رہا ہوں۔ چلئے ایک مارشل لاء ریگولیشن اور اس کی دو ترمیمیں۔ اس کے بعد دوسری ترمیم جس کا اطلاق ۲۵ مارچ ۱۹۷۲ء تک تھا۔ اس کے بعد انہوں نے آرڈیننس نمبر ۳۰ ستمبر ۱۹۷۲ء میں جاری کیا یعنی مارچ سے ستمبر چھ ماہ کے بعد انہیں خیال آیا کہ جو کچھ ہم نے کیا ہے وہ غلط ہے اس میں اصلاح کر لینی چاہیے۔ اس آرڈیننس کو انہوں نے پھر اسکو Foreign Exchange (Prevention) Act, 1972 کی شکل دی۔ پھر بھی اذکی تسلی نہ ہوئی اور جو یہ مقصد حاصل کرنا چاہتے تھے وہ شائد پورا نہ ہوا۔ اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ انہیں آرڈیننس نمبر ۲۳ آف ۱۹۷۳ جاری کرنا پڑا اسی موضوع پر اسی موضوع کے متعلق انہیں پھر ایک آرڈیننس جاری کرنا پڑا۔ جسکا نمبر ۲۳ بابت ۱۹۷۳ ہے۔ یہ دس اکتوبر کو جاری ہوا۔ میں مختصراً عرض کرونگا۔ سیری قطعی طور پر یہ خواہش نہیں کہ رکاوٹ پیدا ہو۔ البتہ یہ خواہش ضرور ہے کہ جو خامیاں ہیں انکو آپکے سامنے اس معزز ایوان کے سامنے پیش کیا جائے۔ اگر ایوان قبول کر لے تو فابہہ اگر نہ کرے تو ہم اپنی ذمہ داری سے سبکدوش ہونگے۔ اس آرڈیننس کو ملاحظہ فرمائیے جس کا نمبر میں نے ابھی عرض کیا ہے۔ نمبر ۲۳ آف ۱۹۷۳۔ اس میں صرف ایک Operative section ہے۔ اس میں کیا ہے؟ - ۱۹۷۲ء کا جو ایکٹ ۲۲ ہے۔ اس کو مؤثر بہ ماضی کر دیا گیا

retrospective effect

یعنی دس مارچ سے اس کو مؤثر بنا دیا گیا۔ جس کو انگریزی میں کہتے ہیں۔

دس مارچ سے اس کو مؤثر بنا دیا گیا ہے لیکن یہاں پر حکومت نے ٹھوکر کھائی یہ ناکافی ثبوت ہے ابھی کچھ عرصہ پہلے قانون بنے اور اب اس کے متبادل اس میں ایک اور شق کا اضافہ کر دیا گیا ہے۔ ایک اور clause کا اضافہ کر دیا۔ اور وہ (۱) میں ہے۔ میں محترم وزیر خزانہ کی خدمت میں نہایت ادب سے عرض کروں گا کہ خدا را اپنی Ministry کے ذہن کو صاف کیجئے اور ہمیں صحیح طور پر آئین بخشئیے۔ اس کی کوئی خاص سمت بنائیں، جب کوئی خاص سمت متعین ہو جائے تو اس کے متعلق کوئی مناسب قانون واضح کیا جا سکے گا۔ ہر تیسرے ماہ کے بعد قانون میں تبدیلی لانا اس مسئلہ کے متعلق غلط فہمی کا نتیجہ ہے اس مسئلہ کے متعلق علم کی گمی کا نتیجہ ہے۔

میں اس مسئلہ کی طرف محترم وزیر خزانہ کی توجہ ضرور دلاؤں گا کہ خدا را، سوچ سمجھ کر قانون بنائیں۔ یہ کوئی مذاق ہے کہ ہر چوتھے ماہ کے بعد قانون میں ترمیم آجاتی ہے اور بار بار ایک ہی قانون میں ترمیم ہو رہی ہے۔ حضور والا! اب میں ایک اور بات کی طرف آپکی توجہ دلانا چاہتا ہوں۔ وہ اصول کی بات ہے۔ حضور والا! اس قانون کو جس کو آپ نے دیکھا مؤثر بہ ماضی بنایا گیا ہے۔ کم و بیش چھ ماہ کی مدت سابقہ مدت پر اس کو مؤثر کہا گیا ہے۔ اس کو effective بنایا گیا ہے۔ محترم وزیر قانون

ایوان میں تشریف فرما ہیں میں ان کی توجہ اس امر کی طرف دلانا چاہتا ہوں۔ انہیں اچھی طرح یاد ہو گا کہ ایسے قوانین جو مؤثر بہ ماضی بنائے جائیں وہ

Procedural Law کے تحت کسی کو حقوق دیئے گئے ہیں۔

آپ کوئی اور قانون بنا کر وہ حقوق واپس لے لیں۔ ان کے حقوق چھین لیں۔ یہ قانونی بددیانتی ہے۔ اس قسم کے قوانین کو متمدن ممالک میں اچھی نظر سے نہیں دیکھا گیا ہے۔

اگر محترم وزیر قانون یہ پسند فرمائیں تو میں موجودہ آئین سے حوالہ بھی دے سکتا ہوں۔ لیکن میں جانتا ہوں کہ حوالہ کی کوئی ضرورت نہیں۔ صرف Procedural Law کو

مؤثر بہ ماضی بنایا جاتا ہے۔ متمدن اور ترقی یافتہ ممالک میں، جسے Substantive Law

کہتے ہیں کے پیدا کردہ ہیں حقوق کو مؤثر بہ ماضی نہیں بنایا جاتا۔ مجھے یہاں ہنسی

آتی ہے کہ کس طرح سے اسے مؤثر بہ ماضی بنایا جاتا ہے۔ ہمارے آئین کے تحت

صرف فوجداری قوانین مؤثر بہ ماضی نہیں بنائے جا سکتے۔ ایوانی قوانین کو مؤثر بہ ماضی نہ

بنانے پر کوئی پابندی نہیں ہے۔ ہمیں مروجہ اصولوں کے تحت اس قانون کے خلاف آواز

اٹھانا ہوگی۔ لوگوں کے پیدا شدہ حقوق چھین لئے جائیں۔ اس ترمیم پر حکومت اپنی

majority کے بل بوتے پر مؤثر بہ ماضی بناتی ہے۔ حضور والا! ایک اور مسئلہ

اس مرحلہ پر میں اس ایوان کے سامنے آپ کی وساطت سے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ اور انتہائی

رنج سے، دکھ بھرے دل سے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ مجھے دکھ ہوا ہے کہ ہماری موجودہ

گورنمنٹ پر اعتماد دن بدن خاص و عام کا، اندرون ملک اور بیرون ملک کم ہوتا جا رہا ہے۔

حضور والا! اس کی بڑی وجہ ہماری حکومت کے اس قسم کے افعال ہیں۔ میں نے اپنے

Point of Order پر دلیل پیش کرتے ہوئے یہ گزارش کی تھی کہ موجودہ حکومت نے،

بلکہ یہ کہنا چاہیئے کہ موجودہ حکومت سے پیشتر کی حکومت میں اس وقت کے موجودہ

وزیر اعظم، President تھے اور اب چونکہ وہی حکومت جاری ہے۔ اس لئے

[Khawaja Mohammad Safdar]

Regulation میں موجودہ حکومت کہوں گا۔ آج سے کم و بیش دو سال قبل مارشل لاء کے تحت ان لوگوں کو متنبہ کیا تھا کہ جن لوگوں نے ناجائز طور پر زربادلہ بیرون ممالک میں رکھا ہوا ہے۔ اگر وہ ایک مقررہ مدت کے اندر اندر، یعنی پندرہ جنوری تک اپنا اپنا زربادلہ واپس نہ لائیں گے، تو انہیں بھاری قسم کی سزائیں دی جائیں گی۔ لیکن اگر وہ لے آئیں گے، تو ان کو کم از کم تین رعایتیں دی جائیں گی :- نمبر ۱ پینتالیس فیصد بونس دیں گے، نمبر ۲ جس قدر رقم واپس لائیں گے اس پر کسی قسم کا ٹیکس عائد نہیں کیا جائے گا اور نہ ہی وصول کیا جائے گا۔ تیسری رعایت جناب چیئرمین، یہ تھی کہ ان سے یہ بھی نہیں پوچھا جائے گا کون سے ذرائع سے زربادلہ حاصل کیا گیا تھا؟ کیا وہ جائز ذرائع تھے یا ناجائز ذرائع؟ زربادلہ کمانے ہوئے کن کن جرائم کا ارتکاب کیا گیا تھا؟ یہ باتیں نہیں پوچھی جائیں گی۔ یہ رعایتیں دینے کا وعدہ تھا۔ یہ وعدے حکومت کی طرف سے تحریری طور پر کئے گئے تھے۔

Martial Law Regulation

کی شکل میں تھے۔ مجھے معلوم نہیں کہ اس قسم کے وعدے اس زمانہ کی حکومت نے کیوں کئے؟ اگر میں ان کی جگہ ہوتا تو اس قسم کا غلط وعدہ نہ کرتا۔ میں سیاہ کو سفید نہ کہتا۔ لیکن اس حکومت نے، جن باہر سرمایہ بھیجنے والے لوگوں کی سپاہی کو سفیدی میں تبدیل کر دیا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ وہ کونسی وجوہات تھیں جن کی بناء پر چند ماہ بعد یہ حکومت اپنے تحریری طور پر ساری دنیا کے سامنے کئے گئے وعدے سے انحراف کر گئی۔ کہاں یہ کہ ۴۵ فیصد جیب سے دینا ہے اور کہاں یہ کہ جائز انکم ٹیکس وصول نہیں کریں گے۔ اور کہاں یہ کہ جو کچھ باہر سے لائے ہیں وہ بھی نہ دیں؟ کہاں وہ فراخدلی کہ جرم کو معاف کر دیا اور جرم کرنے پر انعام دیا اور کہاں یہ صورتحال کہ اپنے وعدے کا بھی پاس نہ کیا! آج یہ کہا جاتا ہے کہ دراصل یہ ان لوگوں کا سرمایہ تھا ہی نہیں۔ اگر یہ ان کا سرمایہ نہیں تھا تو وہ کیسے لا سکتے تھے۔ وزیر خزانہ کے اس بیان پر سخت حیرانی ہوتی ہے کہ جو زربادلہ یا اس کا معاوضہ روپوں کی شکل میں ہم نے روک رکھا وہ دراصل ان کا ہے ہی نہیں۔ آخر کوئی اخلاق اور قانون کے تفاضلے بھی ہوتے ہیں! آپ جانتے ہیں کہ Credibility gap کے بڑھانے کے کیا نتائج نکلے ہیں؟ آپ کو معلوم ہے کہ Credibility gap کو بڑھانے کی وجہ ہی سے جانسن دوسری مرتبہ امریکہ کے الیکشن نہ لڑ سکا؟ اور اسی وجہ سے شاید نکسن کو Impeach کیا جائے۔ میں ان کو متنبہ کر رہا ہوں کہ ایسے افعال سے پرہیز کریں۔ میں وزیر قانون کی ہمدردی کر رہا ہوں۔ آپ بیچ جائیں۔ تاکہ آپ کے دور اقتدار کی معیاد لمبی ہو ورنہ لوگ کہیں گے کہ یہ کیسے لوگ ہیں ایک دن کچھ کہتے ہیں اور دوسرے دن کچھ اور اس لئے میں گزارش کروں گا کہ لوگوں میں عدم اعتمادی کی جو فضا پیدا ہوتی ہے اس کا سدباب اسی طرح ہو سکتا ہے کہ اس قسم کا کام نہ کیا جائے۔ جناب والا! وزیر خزانہ نے درست فرمایا ہے کہ میں بھی قائمہ کمیٹی میں موجود تھا اور انہوں نے مجھے سمجھانے کی کوشش کی تھی۔ میں بات کو اچھی طرح سے سمجھ گیا۔ میں نے ان سے عرض کیا تھا کہ آپ کے اور میرے طریق کار میں فرق ہے۔ اگرچہ میں آپ کے مقصد سے متفق ہوں کہ جن لوگوں نے خلاف قانون ذرائع سے روپیہ جمع کر رکھا ہے وہ روپیہ ان کا نہیں ہے بلکہ وہ ہماری مملکت کا سرمایہ ہے۔ لیکن آپ جو ذرائع استعمال کرتے ہیں، مجھے ان سے اختلاف ہے۔ آپ کہتے ہیں کہ ذرائع کچھ بھی ہوں لیکن مقاصد نیک ہیں۔ لیکن میں عرض کرتا ہوں کہ ذرائع بھی درست ہونے چاہئیں۔ جو ذرائع استعمال کریں وہ

بھی اخلاق اور قانون کے مطابق ہونے چاہئیں۔ ورنہ مقصد ہی فوت ہو جائے گا۔ ان گذارشات کے ساتھ میں وزیر خزانہ سے گذارش کروں گا کہ آپ کا مقصد اگر احسن ہے تو اس کے حصول کے ذرائع بھی احسن استعمال کریں۔ شکریہ۔

Mr. Chairman : Yes, Mr. Rafi Raza.

Mr. M. Rafi Raza : Sir, I think Khawaja Safdar Sahib today has excelled even his eloquence ; but I wish Khawaja Sahib would have saved his eloquence and sympathy for those who have been blood suckers and those who have deprived the country of foreign exchange that the people of Pakistan have worked hard to earn and which should have been kept in Pakistan. Sir, Khawaja Sahib has surprisingly criticised the Finance Ministry, if not the Finance Minister directly, for a number of amendments introduced in the original Act regarding Repatriation of Foreign exchange. Sir, would Khawaja Sahib have the Government take no action ? Would Khawaja Sahib have those that have been clever in their dealings and successful in concealment got away with it ? In fact for introducing the series of amendments which Khawaja Sahib has referred to and narrated at some length, the Government should be congratulated on the diligence with which they have been pursuing all those who have tried to deprive this country of its foreign exchange. It is not something to be criticised, it is something for which the Government should be congratulated. Sir, I won't take long. The other point which Khawaja Sahib raised was the question of retrospectivity and he said that all lawyers should know what this means. I think a few other lawyers apart from Khawaja Sahib, are here, and as the Law Minister and the Finance Minister had, in their early statements, pointed out, this amendment is really to cover certain procedural action taken. As far as retrospectivity is concerned, in procedural matter when a new law is passed, whether or not it is specially retrospective, it is given retrospective effect. It is only when a substantive provision of law is amended, than to give it retrospective effect, then you have to specifically say so. Here I am glad that the Finance Ministry of the Government have covered this point and they have specifically said that it should be given retrospective effect, although it is not necessary.

So I don't see why Khawaja Sahib is so concerned about its retrospectivity. Sir, I don't want to take much time because Khawaja Sahib has already wasted enough time of the House on this very simple Bill. I would only say that whatever the Government requires by way of legislation, administrative action or otherwise, should be allowed if it leads to the bringing back of foreign exchange into this country. Thank you, sir.

Mr. Chairman : Yes, Mr. Qamaruz Zaman.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, I would at the very outset put a question to Khawaja Sahib and ask him would he say that we should not move this amendment and that this amendment should not be passed by the House so that these very elements should be scot-free to take that money, which was not theirs. On the one hand, he says, " yes, if I had been in that position, I would have seen that these people do not get this ill-gotten money " and again in another breath he tries to save them by saying that well just because in certain law it was said that they would be given bonus and that this money would be given to them, that we should not bring this amendment. Sir, after that law, when the money was brought to Pakistan, it was found that much more than what was expected was brought in and many people brought in this money which they could not possibly have earned through legal means.

(At this stage, Mr. Chairman, Mr. Habibullah Khan vacated the Chair, which was Occupied by Mr. Presiding Officer Agha Ghulam Nabi Khan).

Mr. Qamaruz Zaman Shah And therefore as Mr. Rafi Raza has clearly stated that it was merely a procedural thing. Now Khawaja Safdar wants to give them coverage by saying that if you were not aware of certain situation then, and that

[Mr. Qamaruz Zaman Shah]

you have now been aware of that situation, please do not take advantage of it and nothing could be added to what was previously done and he comes out with very beautiful Chorms by saying that only if the means are fair and that the end would be just. I would tell him that there is nothing wrong with the means by saying that a certain situation has been discovered and if that has been discovered then legislation be brought, to meet this situation. He admits the position. That this money was not there. Let him say that he had honestly earned it and that they have a right to keep this money abroad ; that it was earned through fair means and now we are trying to deprive these people. In that case Government would consider the matter. I am sure, he has admitted the position. He should know his objection and be courteous enough to say so and that the Government has taken the right step and should support this amendment.

Mr. Presiding Officer : Yes Mian Arif Iftikhar

Mian Arif Iftikhar : Mr. Chairman Sir, I rise today to make a humble submission in connection with just one sentence that Khawaja Safdar—an honourable Member from the Opposition—has used, the words namely, he mentioned credibility gap. Actually, Sir, there is a credibility gap because it is credulous for those who are sitting on the Treasury Benches or indeed for an impartial individual to realise as to what means can be used within a short span of two years to close not only a credibility gap but to prevent the biggest gap of all coming about in this country, that is, God forbid integration of Pakistan itself. The question of whether the means of repatriation of foreign exchange are correct or incorrect is a secondary matter, I would humbly submit. The primary matter to consider is that ; has not this Government been elected on the basis of adult franchise and here again I would point out again on the question of credibility gap—if there is a gap, why is it that in every single bye-election that has taken place, since Senate went into recess, PPP Candidates have been successful. Am I to understand that the entire armed forces of this country have been used or is it possible that this despite the fact that we had to inherit a shattered country ; a shattered economy ; low state of morale ; feeling of gloom ; despair and despondency ; that in that period of time obviously no miracle can be done. There are many short comings. As one humble Member of this House, I would point out that PPP no doubt could within time after two power-drunk dictators, can call an Assembly, can meet and discuss and an honourable Member Like Khawaja Mohammad Safdar, sitting in the opposition, for whom I have the highest respect, being a veteran parliamentarian and a leader of mine that he should be able to understand that today more and more foreign exchange it is a fact, that not only have we succeeded in getting a certain amount of that back, but today people are willing to invest and are investing in Pakistan. If there was a Credibility gap with regard to this Government and its fiscal policy, opportunities for investment both domestic and foreign, countries be willing to do so ? Is it not a fact—a simple fact—that during the period when the Government of the dictators of Ayub Khan and Yahya Khan succeed—they never succeeded because of lack of time in installing a steel mill in Karachi which was on the drawing board. One can bluff some people all the time but not all the people all the time. That even the Ministers of the Peoples Party cannot succeed in it. Credibility is this—that veteran parliamentarian and those like him should understand that Government's essential basis is this on which this country came into being that the ideology of Pakistan throughout the last general election was perpetually in danger. We have assembled here after Ashura ; that despite all the propaganda that has been meted out over 1300 years after the tragedy or the glorious victory at Karbala that even yet into this State of Pakistan are coming the heads of nearly 40 countries—how credulous they must be ; what credibility gap there must be if they are willing to come to a country which according to the Opposition Benches, both monetary ; both in its attitude towards workers ; in its attitude towards students ; in its attitude towards lawyers ; in its attitude towards nationalising Banks and Insurance Companies, yet they are willing to come here ; and about this State is still said that this is a Socialist State and Islam God forbid, has been forgotten. Well the State of Pakistan is

moving towards communism ; that again if we are moving towards communism, would it be possible for an Islamic Summit to be held there. Where is the credibility gap ? The Credibility gap like so many other illusions is purely in the mind of the honourable Member of the Opposition. The fact of the matter is that today in Pakistan the price of daily necessities, starting from that to the question of taking our rightful place in the comity of nations ; after having lost the majority which was a single province of this country, which the present Government did not lose. We have kept our friendship with both the countries of the Socialist world on terms of mutual self-respect and I appeal to the brothers in Islam to meet here and if there is a gap it is the gap not of credulousness ; it is a gap of misunderstanding ; it is a gap that can be there for clarification and if there clarification and if there is a gap that is today we hope that Insha Allah when this summit conference takes place the credulousness will no longer be there and the gap will come together in the form of emergence of a Commonwealth not of Her Brilonic Majesty of Great Britain which according to the manifesto of the People's Party, we have come out of that Commonwealth ; today owe no allegiance to them. It was very 'common' and all the 'wealth always went to Her Imperial Majesty's Government. But because in this particular case, there is a possibility of the emergency of, God willing, a new Commonwealth, a dynamic Commonwealth of Islamic countries who will not doubt each others credulousness but who will come together in unity which the plans already are in the Common wealth of Muslim Nations where today those very Muslim countries—some of them are being aided by Pakistani technicians, engineers, doctors who have gone out there and others are investing in Pakistan, that by itself is the single greatest vote of confidence that could possibly be given to any Government because you cannot fool 40 or 50 contries we can not succeed. We may make credibility gap here it possible, but this credibility gap cannot be of an international scale.

Why is it that at the same time as the Chinese Military Mission is here or military observers come here, who are our close friends, who have helped us in our hour of need and we are proud and I am personally very proud as one member of the People's Party with the Prime Minister's initiative that this end of his Ministers and colleagues that we have succeeded in cementing further our relationship with a country that has come to our aid at a time when on two occasions the very existence of Pakistan was threatened ? Secondly Sir, we have also succeeded in the field of Afro-Asian solidarity.

Sardar Mohammad Aslam : Point of order. The honourable Member is speaking on the Bill, Sir ! We have not followed it.

Mian Arif Iftikhar : On the credibility gap. Sir, I am speaking on the credibility gap. I am pointing out that China too has not doubted our credibility. They are, if anything finding it incredible that a country in so short a period of time should be able to stabilise its economy, pass legislation for the welfare of the workers, pass legislation for the welfare of those who come under the insurance scheme, pass legislation for the building of a new university complex under the UNESCO. Just imagine Sir, here again the credibility gap. The United Nations Organisation is made up of more countries than Pakistan. I assure you Sir, there are other members, Sir. As you are well aware and I can say that they are willing to come and say we will assist you in the founding of the University of Taxila and making that into an international centre of learning. I have chosen these few examples to show that why is this happening. Why foreign companies are coming here and helping us to drill and find oil within our own soil ? And Insha Allah, I hope, you will be able to discover it. Why is it that to-day in Pakistan when we go out we are no longer bound by those alliances, some of them are there, military or otherwise, which made it impossible for this country to free itself economically ? Because in the world of to-day the form of Imperialism is not here ; and here again their credulousness is remarkable that they are for ever striving to struggle up and trying to maintain themselves with the honourable

[Mian Arif Iftikhar]

Members of the Opposition on the ladder of mediocrity and they have never succeeded in reaching even that because even mediocre praise or recognition of what is an ostensible and clear fact is not there in their mind. To-day this country can succeed in inviting not only these Muslim countries but it can succeed in getting foreign assistance in terms of atomic energy, assistance in terms of universities, assistance in terms of the Islamic Summit. All of these factors show that in the international world Pakistan is taken as nation, not that was defeated but has emerged as a victor. And can anybody say Sir, that we have succeeded in losing one square mile of territory? If we are so credulous and the people thought that we were creating a gap between our thoughts and in our actions, if there was, then why is it to-day that yet these very Members say "Do not recognise Bangladesh".

Mr. Presiding Officer : Mr. Arif now come to the Bill.

Mian Arif Iftikhar : I am just finishing on this note that the credibility gap is something that is in the minds of the honourable Members of the Opposition. It is not in the minds either of the international comity of nations or of the people of Pakistan themselves. Thank you.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : I would only reply to one point in two or three sentences, nothing beyond this. The honourable Senator from the Opposition Benches has talked about moral justification for the retrospective operation of the Bill. Sir, I would like to bring it to his notice that since he was neither mentally nor physically involved with the framing of the Constitution I do not blame him for knowing constitutional provisions, but I would request him very humbly to turn to Article 24 of the Constitution of Pakistan. Under that Article it is not only morally justified, but you are under a moral compulsion to pass such laws which would take over property acquired by ill-gotten means. I would read Article 24(3) (b) which exempts from the operation of Fundamental Rights "any law permitting the taking over of any property which has been acquired by, or come into the possession of any person by any unfair means or in any manner, contrary to law". Now unless you say that racketeering in foreign exchange, unless you say that sucking of the blood of the nation and taking precious foreign exchange out of the country is a valid and lawful means by acquiring property, I do not think that you would pursue the matter by calling this, by alleging that this law suffers from moral justification. As I said there is not only moral justification but there is moral compulsion on account of constitutional provisions only to make such laws.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is that the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : The motion is allowed to be taken into consideration.

Now as there are no amendments to Clause 2, Clause 3 and Clause 4, the question before the House is that Clauses 2, 3 and 4 form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : Clauses 2, 3 and 4 were adopted. Now Clause 1, short title and preamble. The question before the House is that they form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : Clause 1, preamble and short title of the Bill were adopted. Motion No. 6—Dr. Mubashir Hasan.

BILL, 1974

Dr. Mubashir Hassan : I beg to move

“That the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974] be passed.”

Mr. Presiding Officer : The question is

“That the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974] be passed.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1974, is passed.

THE WORKERS' WELFARE FUND (AMENDMENT) BILL, 1974

Mr. Presiding officer : Item No. 7—Ch. Mohammad Hanif Khan:

Ch. Mohammad Hanif Khan : Sir, I beg to move

“That the Bill further to amend the Workers' Welfare Fund Ordinance, 1971 [The Workers' Welfare Fund (Amendment) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Mr. Presiding Officer : The motion before the House is

“That the Bill further to amend the Workers' Welfare Fund Ordinance, 1971 [The Workers' Welfare Fund (Amendment) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move

“That the Workers' Welfare Fund (Amendment) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned.”

Ch. Mohammad Hanif Khan : I do not have any objection. It can be referred to the Standing Committee.

Mr. Presiding Officer : The amendment is

“That the Workers' Welfare Fund (Amendment) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned.”

Mr. Presiding Officer : The Bill stands referred to the Standing Committee.

THE INCOME TAX (AMENDMENT) BILL, 1974

Mr. Presiding Officer : Item No. 9.

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : Sir, on behalf of the Finance Minister I beg to move

that the Bill further to amend the Income-Tax Act, 1922 [The Income Tax (Amendment) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Presiding Officer : Motion moved :

“That the Bill further to amend the Income-Tax Act, 1922 (The Income-Tax (Amendment) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

خواجہ محمد صفدر: میں ترمیم زبانی پیش کر دیتا ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ
محترم وزیر قانون اعتراض نہیں فرمائیں گے اس کے متعلق Message آج
صبح پڑھا گیا ہے۔

Mr. Abdul Hafeez Pirzada : It was on the Order of the Day.

Khawaja Mohammad Safdar : I know it was.

Sir, I beg to move that Income-tax (Amendment) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee Concerned.

Dr. Mubashir Hassan : Opposed.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is that the Income-tax (Amendment) Bill, 1974, as passed by the National Assembly be referred to the Standing Committee concerned.

Khawaja Mohammad Safdar : Please permit me to say a few words.

جناب والا! آپ کو یاد ہو گا محترم چیئرمین صاحب کہ آج صبح chair کی طرف سے ۲ پیغامات نیشنل اسمبلی کے سیکریٹری صاحب کی جانب سے پڑھے گئے ان میں سے ایک پیغام اس بل کے متعلق ہے جو اس وقت زیر بحث ہے۔ اور جس کے متعلق میں نے یہ تجویز پیش کی ہے کہ اسے Standing Committee کے حوالے کر دیا جائے اس میں کوئی شک نہیں کہ میں ہفتے کے روز سے یہاں ہوں اور مجھے یہ ایجنڈا یا Orders of the day جو کچھ بھی آپ اسے کہیں، جس پر دو (۲) تاریخ درج ہے۔ مجھے اتوار کی شام میرے کمرے میں مل گیا تھا مجھے معلوم ہے۔ میں نے اپنی ترامیم اسی شام کو لکھیں لیکن کل چھٹی تھی اور میں یہ ترامیم اس معزایوان کے دفتر میں دے نہیں سکا۔ اور اس سے پہلے میرے لئے کوئی موقع نہیں تھا۔ آج صبح جب میں یہاں پونے نو بجے آیا تو میں نے ترامیم کا نوٹس دے دیا۔ یہ ہماری مشکلات ہیں۔ جن کا ذکر کوئی ایسا مناسب بھی نہیں۔ ہم یہ مشکلات برداشت کرنے کے لئے تیار ہیں۔ لیکن میرا خیال ہے بہتر ہو گا اس ایوان سے قبل اسٹینڈنگ کمیٹی اس بل کی افادیت اور اس کی حسن و خوبی کا جائزہ لے لے۔ میں نے کل ہی شام کو چھٹی کے روز ایک صاحب کو جو کہ میں سمجھتا ہوں، انکم ٹیکس سے بخوبی واقف ہیں اچھی طرح جانتے ہیں۔ میں نے ان سے بات بھی ٹیلیفون پر کی تھی اور میں آج ان سے مشورہ کرنے والا تھا۔ کیونکہ میرے نزدیک جو قوت اور اختیار حکومت اس بل کے ذریعے سنٹرل بورڈ آف ریونیو کو دینا چاہتی ہے، وہ اس کے پاس پہلے ہی موجود ہے۔ اس خیال سے کہ یہ آخری Item ہے یہاں تک نہیں آئے گی میں اس سے متعلق انکم ٹیکس وغیرہ کی کتابیں بھی نہیں لایا۔ اگر مجھے مجبور کیا جائے گا تو میں جو کچھ کہہ سکتا ہوں عرض کروں گا، تو میری رائے یہ ہے۔ اور میری خواہش یہ ہے کہ بہتر ہو گا اس کو Standing Committee کے حوالے کر دیا جائے۔

ورنہ میں پھر انتباہ کرتا ہوں کہ اس ایوان کا ایک function تو یہ ہے کہ اس ایوان میں بین الصوبائی مسائل کو حل کرنے کے لئے ہر صوبے کو مساوی نمائندگی

دی جائے۔ خواہ کسی کی آبادی زیادہ ہو یا کم تا کہ چھوٹے صوبوں کو یہ احساس نہ ہو کہ ان کی حق تلفی ہو رہی ہے لیکن دوسری وجہ کسی ایوان بالا کو آئین میں رکھنے کی یہ ہوتی ہے کہ قانون سازی ہasty نہ ہو emotional نہ ہو۔ قانون سازی میں جلد بازی نہ کی جائے جذبات سے کام نہ لیا جائے۔ یہ ایوان ایک طرح کا brea ہے، رکاوٹ ہے نیشنل اسمبلی پر کہ اگر وہاں party feelings کے تحت، عوامی جذبات کے تحت، اشتعال کے تحت جلد بازی میں کوئی قانون پاس ہو جائے تو اس ایوان میں ٹھنڈے دل و دماغ کے لوگ پورے غور و فکر کے ساتھ اور ان جذبات و عوامل سے بے نیاز ہو کر جن کے تحت کسی کے حق میں کوئی ووٹ دیں یا کسی کے خلاف ووٹ دیں اس سے بے نیاز ہو کر کسی قانون کی حسن و خوبی کو جانچیں اور مناسب سمجھیں، تو اسے پاس کریں سب سے بڑا Function اس ایوان کا یہ ہے کہ سوچ بچار کرنے کے بعد کسی قانون پر رائے کا اظہار کریں۔ hasty legislation کا نتیجہ یہ ہے کہ ابھی اس سے پہلے ہم نے جو بل پاس کیا ہے۔ اس میں عرض کی تھی کہ ایک ایک بل میں ہم ایک سال میں چار چار بار ترمیم کرتے ہیں۔ یہ کوئی اچھا سرٹیفیکیٹ نہیں ہے۔ نیشنل اسمبلی کیلئے یا اس ایوان کیلئے تو اس لیے بہتر ہو گا کہ ہم سب سوچ سمجھ کر بات کریں۔

Dr. Mubashir Hasan : Sir, this is a very very short Bill and I would have explained it but unfortunately this morning we had another Bill which was also a short Bill and in the discussion of which we heard the oratory of a veteran Parliamentarian. Sir, I have the greatest respect for the honourable Senator but I think that what he said this morning and what he indulged in this morning is symptomatic of a disease which is eating the fabric of intellectual life of this society.

Sir, it is not said that to bring back foreign exchange is wrong, it is not said that those who have ill-gotten money, that money should remain with them. As far as the substance is concerned, they that say that, yes, do the right thing but it is opposed through a series of objections about the form of the thing which shows cobwebs in the minds of our educated people, it shows intellectual bankruptcy.....

Mr. Presiding Officer : Do you oppose it?

Dr. Mubashir Hassan : I am saying why I oppose it, I am opposing what he has said. I am saying that this Bill should be considered because it only aims to get the incom-tax expeditiously from those about whom there is a danger that it will not be recovered. So, this is just a simple Bill. Sir, there is a Judge of the Supreme Court also who has held that this has to be a part of the law and, therefore, we have to bring this Bill.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is that the Bill may be referred to the Standing Committee.

Those who are in favour may say Ayes and those who are against may say No.

(The amendment was rejected).

Dr. Mubashir Hassan : Sir, this Bill proposes to change the definition of the word "previous-year" as it gives power to the Government to prescribe for special trades or special class of tax-payers when their previous year will begin

[Dr. Mubashir Hassan]

Sir, what happens is that the income accrues and then the Return is filed the next year and it is collected in the following year and it takes a lot of time. In certain trades there have been cases where large amount of money has been made and the Government desires that it should be possible to collect this money expeditiously from any class of traders or manufacturers or any class of businessmen or those who earn money, otherwise from those who earned the money during 1972 we will not be able to recover tax from them by 1975 although they have made large amount of money. It is possible for us to recover it from them through legal means, through lawful means otherwise it would not be possible or so easy after a lapse of two or three years. That is why I say that this is a very minor, very harmless and very innocuous amendment and I am sure that anybody who will oppose this Bill—it will mean—that he does not want the tax collection to take place expeditiously.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا مجھے افسوس ہے کہ محترم وزیر خزانہ صاحب نے

اسے قبول نہیں فرمایا۔ اس لئے میں جو کچھ اس ایوان کی خدمت میں عرض کروں گا۔ وہ میرے معمولی سے مطالعہ کا نتیجہ ہے۔ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ اس بل کی غرض و غایت یہ بیان کی گئی ہیں کہ بعض لوگوں نے جنہوں نے نومبر ۱۹۷۲ء اور اکتوبر ۱۹۷۳ء تک اس ملک سے چاول برآمد کیا ہے۔ ان سے ٹیکس وصول کرنے کے لئے حکومت کو کچھ اختیارات چاہئیں۔ جیسا کہ محترم وزیر خزانہ نے ارشاد فرمایا ہے۔ اگر یہ اختیار ان کو ہوگا کہ ۱۹۷۲ء کے سال میں جو آمدنی ان کو ہوئی ہے۔ اس کا ٹیکس ۱۹۷۵ء میں وصول کیا جا سکے گا؟

حضور والا! اس سوال سے ایک بات پیدا ہوتی ہے کہ یہ ایک کھلا Scandle ہے۔ لوگ اس کے متعلق بے شمار چہ میگوئیاں کرتے ہیں۔ طرح طرح کے شکوک و شبہات کا اظہار کرتے ہیں۔ کیا میں حکومت سے پوچھ سکتا ہوں کہ وہ کون کون سے لوگ تھے۔ جن کو اس حکومت نے چاولوں کی برآمد کے پرمٹوں سے نوازا ہے؟ وہ کون سے لوگ تھے۔ جنہوں نے بقول وزیر خزانہ چاولوں کے پرمٹوں کی نوازشوں کے نتیجہ میں کروڑوں روپے پیدا کئے ہیں۔ وہ کون سے لوگ ہیں۔ جو اس حکومت نے نئے کروڑ پتی پیدا کئے ہیں۔ چاول کے پرمٹ ادا کر کے۔ وہ چور تھے۔ جیسا کہ ابھی ابھی محترم وزیر خزانہ نے ارشاد فرمایا ہے کہ ملک میں ایسے لوگوں سے ٹیکس وصول کرنے کا قانون نہیں ہے۔ اگر وہ اس قسم کے چور تھے۔ تو میں یہ پوچھ سکتا ہوں۔ کیا محترم وزیر خزانہ نے اس وزارت کے خلاف کوئی قدم اٹھایا ہے۔ جس نے ان چوروں کو پرمٹ دینے جن سے دو سال کے بعد ایک سال کا ٹیکس وصول کیا جا سکے۔ یہ کون سے چور تھے؟ ہمیں بتایا جائے۔ جنہیں یہ حکومت چھپا رہی ہے؟ اس سے پیشتر کہ اس سوال کا جواب دیں۔ میں انتہائی شکر گزار ہوں گا۔ کہ اگر وہ ان چوروں کی فہرست اس ایوان میں پیش کریں گئے۔

حضور والا! چونکہ ٹیکس کی وصولی کے متعلق یہ بل ہے۔ آپ جانتے ہیں کہ میں آپ سے زیادہ نہیں جانتا۔ چونکہ مجھے معلوم ہے۔ کہ محترم وزیر خزانہ صاحب کا یہ ارشاد ہے۔ ۱۹۷۲ء میں کمائی ہوئی آمدنی کا ٹیکس ۱۹۷۵ء سے پہلے وصول نہیں ہو سکے گا۔ یہ درست نہیں ہے۔ کہ ۱۹۷۲ء کے سال کی آمدنی کا ٹیکس ۱۹۷۳-۷۴ء میں ادا کرنا ہوگا۔ یہ کہاں ہے؟ ۴ سال تک ان کی پوزیشن تبدیل ہو چکی ہو گی

لیکن اگر قانون اور قاعدہ میں ہمارا مالی سال جون ۳ کو ختم ہو جاتا ہے اور ۱۵ ستمبر سے پہلے پہلے اپنی تنخواہ کے گوشوارے داخل کرنے ہوتے ہیں۔ اور انکم ٹیکس کے گوشوارے سے مقررہ تاریخ کے اندر داخل کرنے ہوتے ہیں۔ محترم وزیر خزانہ نے کہا ہے کہ ۱۹۷۲ء کا ٹیکس ۱۹۷۵ء میں وصول ہو گا۔ تو صاحب اس چھوٹی سی ترمیم کی ضرورت کیا تھی۔ اس سارے قانون کو پھاڑ ڈالیں اور نیا قانون بنائیں۔ اس کے بعد انہوں نے ارشاد فرمایا ہے . . . ذرا اٹھا کر۔ میری تائید فرمائیے۔ آپ تو ان چوروں میں شامل نہیں ہیں۔ اٹھا کر میری تائید کیجئے۔ تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ وزیر خزانہ نے ہمیں سیکشن نمبر ۲ کی definition بتائی ہے۔ اس میں previous year میں وہ تبدیلی گر رہے ہیں۔ حضور والا سیکشن نمبر ۲ میں کہا ہے۔ کہ previous year کو define کیسے کیا گیا ہے۔ میری رائے میں یہ اختیار پہلے ہی حکومت کے پاس ہے۔

“ previous year ” means (i) in respect of any separate source of income, profits and gains (a) the twelve months ending on the thirtieth day of June next preceding the year for which the assessment is to be made, or, if the accounts of the assessee have been made up to a date within the said twelve months in respect of a year ending on any date other than the said thirtieth day of June, then at the option of the assessee the year ending on the date to which his accounts have been so made up.”

اب چونکہ ہم کلازی میں ترمیم کر رہے ہیں۔ یہ قوت، یہ اختیار پہلے ہی ان کے پاس ہے۔ میں پھر کہوں گا کہ زین پر زین ڈال رہے ہیں۔

In the case of any person, business or company or class of person, business or company such period as may be determined by the Central Board of Revenue or by such authority as the Board may authorise in this behalf.

ان تین سطروں میں یہ ہے۔ کہ کسی جماعت کسی کمپنی کے لئے سنٹرل بورڈ آف ریونیو کو یہ اختیار ہے۔ کہ اس کا سال سابقہ سال کی کسی تاریخ سے شروع ہو سکتا ہے۔ ہم نوٹیفیکیشن کر دیں۔ یہ اختیار تو پہلے ہی ان کے پاس ہے۔ اب آپ خواہ مخواہ اس میں اضافہ کر رہے ہیں۔ سوچ سمجھ کر یہ قانون بنائے۔ ۱۹۲۲ء میں یہ ایکٹ پاس ہوا تھا۔ ۱۹۲۲ء سے لیکر آج تک کسی بزرگمہر کو یہ خیال نہیں آیا کہ اس میں ترمیم کی جائے۔ بزرگمہر نوشیرواں کا انتہائی سمجھدار اور قابل وزیر اعظم تھا۔ اس کا نام بزرگمہر تھا۔ کسی کو یہ خیال نہیں آیا کہ اس ایکٹ میں تحریف یا تبدیلی کی جائے۔ آج وزیر خزانہ کو کسی نے مشورہ دیا ہے کہ اس میں ترمیم کرنا ضروری ہے۔ یہ اختیار تو پہلے ہی سی۔ بی۔ آر کے پاس موجود ہے صاحب آپ اچھے بھلے قانون کو مسخ کرنے کی کوشش نہ کریں۔

Mr. Qamar-uz Zaman Shah : Sir, may I have the permission to speak ? I would only like to add few things to the knowledge of the honourable Senator from the Opposition. He has been talking a lot about the permits of rice exports and also has been talking a lot of certain difficulties like that. I am sure, he is not fully aware how the rice export has been done. He has also not been aware of the export Price Control Committee of the State Bank of Pakistan, called the E.P.C. Committee. He is not aware that the Trading Corporation of Pakistan was Exporting rice. I am sure he is also not aware that the E. P. C. i.e. the Export Price Control Committee of State Bank of Pakistan. It was open for any

[Mr. Qamaruz Zaman Shah]

company that traded in the export to apply and the tenders were floated and it is only that company which offered the highest bid to bring in the greatest amount of foreign exchange per ton in the country that that company was given permission to export rice and certainly a number of such companies applied and a number of such companies did get the permits to export rice from Pakistan. Now if you leave those companies scot-free to go and exploit that money, and some of those companies were mushroom companies that came up and may be that they die out after earning those profits. Therefore, it is very necessary that we catch hold of those companies. So before making any allegation against the Government, I think the honourable Senator ought to be aware of the fact and the procedure how the rice was being exported. Thank you.

ڈاکٹر مبشر حسن : خواجہ صاحب نے فرمایا ہے کہ ۱۹۲۲ء میں یہ ایکٹ

پاس ہوا تھا۔ اس میں تبدیلی کیوں کی جا رہی ہے۔ ہمیں پتہ ہے۔ کہ چور نئے نئے طریقے اختیار کرتے ہیں اور یہ چاہتے ہیں کہ ان کو پکڑنے کا راستہ کھلا رکھا جائے۔ اگر اس بات کی مخالفت کریں کہ یہ ٹیکس کیسے وصول ہو گا کہ ۱۹۷۲ء کا ٹیکس ۱۹۷۵ء میں کیسے وصول ہو گا؟ چاول کی فصل کا سال نومبر ۱۹۷۲ء سے اکتوبر ۱۹۷۳ء تک ہوتا ہے۔ اس کی return ستمبر ۱۹۷۳ء میں اور ٹیکس return ۱۹۷۵ء میں ہو گی۔ اس میں کوئی بات ہم نے نہیں کہی۔ جناب والا کہ ہم نے کسی چور کو پرمٹ نہیں دیا اور یہ کہنا ہم ان سے ٹیکس نہیں لیں گے، یہ غلط ہے۔ اگر آج خواجہ صاحب کی جیب میں پیسے ہیں تو ان سے آج ٹیکس نہیں لیں گے تو ان سے پھر ٹیکس وصول کرنا مشکل ہو جائے گا۔ یہ گورنمنٹ کی سہولت کے لئے کیا جا رہا ہے۔ اس مزید وضاحت کے بعد اس کو پاس کیا جائے۔

Mr. Presiding Officer : The question is :

“ That the Bill further to amend the Income-tax Act, 1922 [The Income-tax (Amendment) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration at once. ”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : There is no amendment in clause 2. The question is :

“ That clause 2 stands part of the Bill. ”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : The question is :

“ That clause 1, Preamble and the Short Title stands part of the Bill. ”

(The motion was adopted)

Dr. Mubashir Hassan : Sir, I beg to move :

That the Bill further to amend the Income-tax Act, 1922 [The Income-tax (Amendment) Bill, 1974], be passed. ”

Mr. Presiding Officer : The question is :

“ That the Bill further to amend the Income-tax Act, 1922 [The Income-tax (Amendment) Bill, 1974], be passed. ”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding officer : As there is no business, the House is adjourned to meet again tomorrow at 10 A.M.

(The House adjourned to meet again at ten of the clock in the morning. on Wednesday, February 6, 1974.